



本局檔號 Our Ref.: EMB/SSU 41/6/2041/96(01)

電子郵件 E-mail: embinfo@emb.gcn.gov.hk

來函檔號 Your Ref.:

電話 Telephone: 2892 6535

傳真 Faxline: 2801 7732

25 February 2003

Clerk to LegCo Panel on Education
3/F, Citibank Tower
Garden Road, Central
Attention: Mr Stanley Ma
(Fax No.: 2509 9055)

Dear Stanley,

At the meeting of the LegCo Panel on Education on 20 January 2003, Hon. Choy So-yuk enquired about the number of Chinese Language and Putonghua teachers holding mainland qualifications and currently teaching in Hong Kong schools. The Administration undertook to provide the figures, which according to the Teacher Survey conducted by the then Education Department in 2001 are as follows -

Primary School Teachers holding mainland/Taiwan/Macau qualifications at degree-level or above:

Chinese Language teachers	689
Putonghua teachers	402

Secondary School Teachers holding mainland/Taiwan/Macau qualifications at degree-level or above:

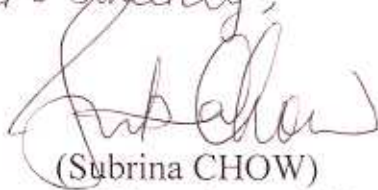
Chinese Language teachers	502
Putonghua teachers	252

A breakdown on the number of teachers from the mainland, Taiwan and Macau is not available from the data collected in the survey.

The existing mechanism adopted by the Education and Manpower Bureau (EMB) to determine whether any non-local qualifications, including those from the mainland, may be recognised as equivalent to local qualifications involves assessment of academic equivalence by the Hong Kong Council for Academic Accreditation (HKCAA) and professional equivalence by the Bureau itself. For instance, the HKCAA will assess whether a teacher education degree awarded by a

mainland institution is equivalent in academic standard to a local degree (or sub-degree). Based on such an assessment, the EMB will further ascertain whether the mainland teacher education programme is comparable in content to similar teacher education programmes at the corresponding degree (or sub-degree) level in Hong Kong.

Should Members need further information or assistance, please contact me at 2892 6535 or asle@emb.gov.hk.

Yours sincerely,

(Subrina CHOW)

for Secretary for Education and Manpower

cc: Mr Y C Cheng, DS(EM)4
Mr Desmond Cheng, AS(QE)1